



## **Journées d'étude : Verbe et complexités verbales**

**31 mai/ 1<sup>er</sup> juin 2010**

**Institut du Monde anglophone,  
5 rue de l'École de Médecine, Paris 6<sup>e</sup>  
salle 16**

**EA PRISMES université Paris 3**

**Organisateurs :**

**Geneviève Girard-Gillet, Eric Corre, Aliyah Morgenstern**

### **Programme**

#### **Lundi 31 mai**

9h accueil

9h 15 : G.Girard-Gillet (Université Paris 3) :  
Some problems raised by the to/-ing opposition

10 h : Patrick Duffley (Université Laval, Québec, Canada)  
'What is left of hating when there is nothing hated?: further evidence that the to-infinitive is not a direct object'.

11 h : pause – café

11h 15 : Mathilde Pinson (Université Paris 3) :  
Help to / Ø V : réexamen de l'hypothèse de la distinction sémantique.

12h : Christopher Desurmont ( Université Lille 3) :  
Et si "try and" avait sa raison d'être?

12h 45 repas

14 h : Dominique Boulonnais (Université Paris 3) :  
Causatifs, anticausatifs et infinitif nu.

14h 45 : Thomas Egan (Hedmark university College, Norvège) :  
Non-finite complement constructions in English: why the infinitive or the gerund (or both)?

15h 45 : pause- café

16h : Irmtraud Behr ( Université Paris 3) :  
La complémentation des verbes de perception en allemand

16h 45 : Gérard Mélis (Université Paris 7) :  
Conditions sémantiques du déplacement du sujet d'une complétive verbale en anglais contemporain.

## **Mardi 1<sup>er</sup> Juin**

9h accueil

9h 15 : Aliyah Morgenstern (Université Paris 3) :  
First prepositions in English and in French

10h : Caroline Rossi (Université Paris 3) :  
« You finished all that juice up, huh ? »  
L'acquisition des prédicats complexes en anglais, étude des constructions en UP

10h 45 : pause café

11h Eve Sweetser (Université de Californie, Berkeley, USA)  
English phrasal verbs of breaking: Lexical semantics meets syntax.

12h : Hnid Mohamed (INALCO, Paris)  
"L'information prépositionnelle dans la modulation de l'information verbale en arabe"

12h 45 Repas

14h : Bert Capelle (University College Ghent, Faculty of Translation Studies  
Groot-Brittanniëlaan 45, B-9000 Ghent (Belgium)  
"Reframing and rephrasing in translation"

14h 45 : Kari Stunell (Université Paris 3)  
The syntax and semantics of phrasal verbs

15 h 30 : Sylvain Gatekai ( Paris 3)  
Les constructions détachées en with et en what with

16h 15 : pause café

16h 30 : Lionel Dufaye (Université Paris 7)  
"Etude sémantique de la préposition AT"

17h 15 : Claude Delmas (Université Paris 3)  
Down, et les familles d'emploi